

هجری شمسی (۹) کانون ثانی سنه ۱۳۷۰ (نومرد ۲۲ - برنجی سنه) هجری قمری (۲۱) جمادی الاخر سنه ۱۳۰۹

۷۱۵۰۶
مجله
۱۳۰۹

مورینا بالغک بعضاً قرمزی برنک کسب استبدیکی کوریلور و بوالقدن ایدیلان استفاده عمومی ویاغی خرج عالم اولدیفی ایچون مورینانک تحول لون ایتسی ووزلسی ارباب فک نظر دقتی جلب ایدپوردی. موسیو بودانک نامنده برذات تدقیقات عمیقی نتیجه سی اوله رق مورینایه عارض اولان بو حالک ده سینه بر نوع میقرو بلردن ایلرو کلدیکنی میدانه چیقار شد. بو ذلتک رایسه نظراً بالکر بو میقرو بلک استیلاسه اوغرایان مورینانک صرف واستیلاکی مضر دکلسده بو میقرو بلرک ظهوری متعاقب برطاق مضر میقرو بلر ده تا بولهرق نفسخی موجب اولقده و بو حاله کلان مورینانک اکلی تسمیمی نتیجه ویرمکددر. مورینانک همان طوزلنوب کونشده بر اقلمی بو تحوله مانع ایسه ده مورینا اکثر سیله آمرقاده صید اولندیفی و طور مقمزمین کی انبارلینه بالتحمیل اورویایه کوندرلدیکی ایچون یوکیفته دقت اولمامقده در موسیو لودانک دکن طوزیله ۱۰۰ ده ۱۰ و ۱۵ نسبتده نانی کبریتی سود، ازویت بوتاس، فوق کبریتی سود کی مضاد تعفن بر ماده ناک استعمالی توصیه ایدپور. امور عدلیه ده فوطوغرافی بر جوق خدمت لکر مکده در. مثلاً جنایت وقتل مسئله لرنده محل جنایتک، مقتولک تصویر لرلی حضور محکمه یه کتیریلیر. مخانون فراری ناک رسمی بولنورسه تکثیرله هر طرف معوق اولنور. و سابقه لی کرو هک تصاویری مضبوط بولنوب تکرار قباحترلنده بونلر همان طائیلور. بو خدمتاندن بشقه اخیراً فوطوغرافک برایی دعوانک محقانه فصلانه ده معاونت استبدیکی کورلمشدر. فرانسه ده بعض یرلرنک غایت مهارتله حک ایدلش اولسندن شبه ایدیلان برسنسند فوطوغرافیه بیولدمک وینه کوزله فرق اولتفر درجه تقلید اولتان بر امضاناک اصلی ایله تقلید ناک آری آری فوطوغرافلری آلهرق ینلرنده فرق کلی اظهار ایدلمک صورتلریله فوطوغراف سایه سنسند خیلی دعوالر فصل اولشمشدر. اخیراً حکومت طرفندن کوش و آلتون آوانی به اوریلان برکوچک و مصنع تغایه کوزله فرق اولتیه حتی بر درجه ده یانلان تقلیده فوطوغراف سایه سنسند کشف اولشمشدر. فوطوغرافک ده بر جوق خصوصاً ده هیئت اجتماعیه خدمتی اوله جفی شه سزددر.

موسیو فرومولت نامنده برذات فرانسه انجمن ققونه تقدیم استبدیکی برخطره ده قیاری دلتک وسرت طاشلری دوزلتک ایچون مستعمل اولان ماکنه لری و جهازلری اصلاح استبدیکی بیلدرمش و صورت اصلاحی مکمل یازمشدر. بوذات ایکی صورته ده الماس استعمال ایتکده در. قیاری دلتک ایچون ترتیب استبدیکی ماکنه سایه سنسملون تونلی کی برتونلی بش سنسده کشاده مقتدر اوله جفی وسرت طاشلرک قطنی برداشی ایچون تنظیم استبدیکی ماکنه ده موجودینه نظراً غایت مکمل اولدیفی صاحب خطرله ادعا ایتکده ایش.

یکدیگرندن برانجه برزخ ایله آیرلش ایکی کوله سیر و سیر ایتک اوزره اخیراً اسوجه لوتز غرن دستکاهنده بر واپور انشا اولشمشدر. بوکوچک واپور برنجی کوله سفری تمام ایتدکن صکره برزخ اوزرنده انشا اولتان بر دمییر یولندن ینه کندی ماکنه سیله حرکت ایدرک کچمکده وایکجی کوله کیروب بوراده ده سفرینه دوام ایلیمکده ایش اورویا غرنلری بو واپورک وایخاری تراموا لک اتش بولجی استعابنه کفایت استبدیکی و ماکنه سنک ۱۰ بار کیر قونشده بولندیفی ده خبر ویرپورلر.

دیوانلر

کنابخانه ملیعی بر جوق مطبوع، غیر مطبوع دیوانلر تیزین ایدپور. بو دیوانلر نیچون اورایه قونشمشدر؟ بونلرک ماهیتی نه در؟ بونلری تدقیق ایتک لازم.

بردیوان برشاعرک «شعر» لرندن عبارت اولاجق. فقط شاعر نه دیمک، شعر نه اولیور؟ بورالری ده نظر مطالعه دن کچیرمک - خصوصیه بنم ایچون - الزم.

چونکه «شاعریت» مزیت جلیله سی بر درلو اکتساب ایدمدمیک، «شعر» دینلن لقمه علوی بی شویله کاغذ اوزرنه عکس استدیمرکه موفق اولامدین ایچون، بواکی علی گلینی بو قدر نقصان بضاعه، بو قدر غیجز ماله برابر - تحلی ایتک استیورم.

عقله یقین بولند یغندن خوش کورولورکن - نعت نبی ده :

هده سوله سرم قضا مضمرنی اثبات ایدر

آنی بیلر کیم خطاب امتیایر سوزم

دیشدرکه اوزمانده تقدیر اولنسهده بوزمانده هیچ چکلمز ،
مارامکه معنویات واردرد . و مادامکه معنویانه حرمته مجبوروز ،
موزون سوز سوله مک ایچون اداب شرعی نی نظر دقتدن
دور طوموق نیچوز ایدلهمز .

کامل التزام صنایع : صنعت ادبی نی انکار ایتک ادبیاتی
انکار ایتک دیمک اولور فقط مجرد صنعت شاعرانه کوستره چکم
دیه معنای ، حسی ، فکری ، حاصلی شرائط ادبی نی زیر
وزر ایتکده معنا بوقدر . مثلاً اکاهک :

دل فیالکده فیالک دل پیتایر دهر

لاری میسره که شیمی نایر دهر

مطلعنده کی غرابت خیالی تصور ایتلی ..

ایشته دیوانر مزدن شورایه یازدیم ایکی نمونه ، حاوی
اولدقلری اشعارک جمله سنی محض شعر اولوق اوزره قبول
ایدیورمک ده کی محذوری کوستریور . قدرت تمیز لازم . بر
شاعر ، دیوان صاحبی اولقله ، بتون شعر لریک کوزل اولماسی
لازم گلر . از جمله و اصف ، اولدقده مشهور شاعر لر مزدن
ایکن ، دیوانندن اثر انتخابی لازم کلسه ، اون بیت یا چیقار ،
یا چیقماز . سنبل زاده وهی شاعر ایلکه اشتهار ایتدیکی حالد :
موریمک کیم دیر ویرانه ایتک سر بنی !

کبی یاولرندن هله بتون بتون قطع نظر - حساب رقیقه نی
اوقشار بر شعر نی « یوقدر » دینه چک قدر نادر در . حال بویه
ایکن ، شعره هوس ایدن بر قسم کنتجلمزک ، دیوانلرک
مندرجانته واقف اولمندن کتبخانه لر نی بونلره طولدورمه -
لرندن ، صوکره معماحل ایتک چیلدیرمی درجه لرینه
کله لرندن نه معنا چیقار یله بیلر ؟ بدایع ادبی قیدی نی احاطه
ایدن دیوان ویدیونجه لریک ، بوکون بیه بر بویک موقع احترام
اخذ ایدلرندن بر قاچنک توصیه سه لزوم کوردم :

ایشته فضولی ! بغداد بادیه لریک هوای نسیمی ! لطافتیه
برورشیاب اولان یوقوجه شاعر ، هیچ بر شاعر مزده کورولمین
برحس حزن عاشقانه ، قلوب بشری یاقان برنوی غریبانه
ایله نغمه ساز اولمش ! او نغمه نی حسیات رقیقه نک
عالی کوکلنده بسله دیکی کوز یاشلرله ترتیب ایلمش ! حاوی
اولدنی دقایق ادبی ، احساسات عقیقه ایله بوکون اکمقتر

شاعرلک اوقدر کوچی ؟ بیلیم فقط کورویورم که
هرملکتد ، هرملته یوزیک کبی تشکیل ایدن خلقک
آرسنده انجق الی آلتش شاعر کورولور . بوندرت نیچون ؟
بعضلری دیرلرک : « جدیات خیالاته غلبه ایتدیکی ایچون ! »
باقکر : بن بوجواب قازی « جهانده جدیاتی نظر فرب
براسلوب افاده ایله اراشه ایتکده موفق اولان شاعر در . جهانده
اک کوزل شعر - فقط بدایع شاعرانه ایله تربین اولنق
اوزره - حقیقتدن عبارتدر . دیهرک ، بوداعی اشته
قالشیمه چم . چونکه وقتم یوق . بونکله برابر ، برباشقه
مقاله ده « حقیقت ایله خیال » عالد اوله بیلر . بونی اووقت
اثبات ایدرم . شمعی بنم عرض ایدم چکم شی دیوانلرک همیتی
برده شعر وشاعر دن عبارتدر .

اک اول شاعر نه در ؟ بر بویک ادبک بو سؤاله ویردیکی
جوابی ایراد ایتک لزوم کورمش اولایم « طبیعتک اک
سودالی زمانلرنده حزن حزن تبسملرندن یارادلش
بر مخلوق ! » دیدرم فقط شعر وشاعری سومیلره بوتمرقی
ایراد ایدوبده کندیلر نی اوقدر کوچدیرمکه حاجت یوق .
بن دیدرم که : شاعر هرشیدن ، حتی بر جویبارک چاغلیتسندن
بر مشجره نک ایکادیب سندن ، برحزان یاراعک صاریغندن
متأثر یاخود کونشک طلوعندن ، طاتی بر تبسمدن ، عاشقانه
بر طور دن ، مشفقانه بر یاقیشدن متحسس اولاراق ، بوتأثراتی ،
بو احتساساتی حقیقی اولقی شرطیه - کرک منظم ، کرک
منثور - ترجمه ایدن مخلوقه دیرلر . بوراسنه ده اعتماد ایتلی که ،
شاعریت :

مورده سوره مقفرد کلر

شعر ، بدایع طبیعی حقیقی برصورته تصویره مأمور
اولد یغندن بوضویر - ایستر مستقلاتن بچرندن اولسون ،
ایستر نثر بولسون - عقول بشره مطابق ، حساب انسانییه
موافق اولدقدن صکره قبول اولنور .
شورایی نه سوله بیکه : برملک لسان حسی
- شعر ده ایچنده داخل اولق اوزره - ادبایتدر . بوجهله
« ادبایتز ملت دیلستر انسان » قیلندن اولور .
بردیوانی المزه آلیرز . حاوی اولدنی شعر لردن تصویر
ایتدیکی خیالات عجیبه دن برشی آکلامدن نه راقبرز . بویه
دیوانلر آزدکلدر . تربیات جدیده ادبی مزک اراشه ایتدیکی
بو خیالات یک عجیب وغریبدر .
شاعر عالی نظر نفی - بعض فخریه لری هیچ اولزسه

افاده به مالک بولتان بونادره ادب الی نالی، الی بلیغ تصور لک
قائلیدر. قصائد زیادہ اہمیت و برمش اولدیغندن، غزلیاتی او قدر
کوزل دکل ایسه ده، ایچتده زبور حافظه اولاجق یتلر بولنه بیلیر.
ایشته ناللی! عنایان معرفت الی حزن، الی رقیق
نواکارلردن بریده نائلیدر. دیوانده :

مهر عقمنده یدل شرم ایلمرله نالیا
اول صبا کلبرکنک یاکو امان کوردک
کبی بدیمهلر بک چوقدر.

وجدی ده بیوک شاعرلردندر. بوزاتک آثار ادبیسی
حقندنکی مطالعاتی مکتوب صورتده یازمش و معارف
بر قاج نسخه سیله نشر ایتشدم. آثار ادبیسنک
اهمیتی حقنده معلومات آلق ایسته یتلر او مکتوبه مراجعت
ایتسولر. رشیدی، نورس قدیم، احمد پاشا کبی آثار
ادبیله لی شایان انتخاب اولان دها بر چوق شعرانک دیوانلرند
بک کوزل اثرلر بولنه بیلیر. بونکله برابر، شعر ایله مشهور
اولان هر شاعرک هر سوزی مکمل اولوق لازم کله چکندن
تمیز و انتخابده کی صوابک نظر دقتن دور طوتولماسنی
وادبامزدن برینک مواخذة ادبی مقصدیله یازدینی بر
مکتوبندن مستخرج بولتان شو فقره نک اونوتولماسنی
توصیه ایدرم :

«سید شریف جرجانی :

در کلام خالق، پیوره که دی منزلت
کس بود (نتیجی) مانند (یار صرا بلیغی)

دیش. بو حقیقته باقلیرسه اسلاجه رنجی مرتبئی حائر
اولانلردن فضولینک ده هر سوزی تعریفن مصون و تعریفن
قورتولانلرینک هر بری فصاحت و بلاغتک حد متناهیست و
اوزره مقرون اولاماق بالضروره ثابت اولان موادندر.»
محمد جلال

تجرباتیسی
تجرباتیسی

(یکری رنجی نسخدن مابعد)

افتاء - مسئله حقندنکی حکمی بیان ایتکدر.

بر شاعر من طرفدن بیله قابل تنظیر اولامیان (لایا مجنون)
منظومه سی، بونعداد بلبلنک، فکر شمشعه دارینک مهتاب
روحانی آره سنده، سودالر ایچنیده ترنم ایتدیکي نعمات
غزلیانه دن عبارتدر. شیخ غالب [حسن و عشق] ای، ناپنک
[خیر آباد] ای بو محرق اثره یتیمه، مشدر. [لایا و مجنون] دن
صرف نظار! غزلیاتده او قدر دقیق، رنگین نمهلر واردر که
قلبک الی رقیق اعصابه دوقونماق قابل دکلسر. بونلر
فضولینک لسان حسیدر بونلر روحی کیزلی برلطفاته او قشار.
بونلری قلب اکلار.

چکدر دامه ناز اید افتاده لردنه قبل هنر
کوکله آیهلمسوره الکرک دامنلرند
یاخود :

هر کورنه عیب ایتدی آب دیمه کربانی
ایلمر حقیر کورسه کیمه بوی جانانی
بدیمه لری حسن ایتلی!

ایشته ندیم! نزاهت ادبیته نک جلوه کاه بدایع اولان
دیواننده حسیات رقیقته نک طبیعی، بک بارلاق،
بک رقیق بر صورتده تصویر ایتدیکي کورولور. بوبارلاق
افاده سیله، طرز جدید ادبی احیا ایدن ذات آراسنده
بولنسه بدی، استادلق شرفی احراز ایدردی.

ای عالم مثالک سیاح هوشیاری
هیچ قصر صورتده کوردکی نوبهاری
یاخود :

کوره صحراییکی مانیرده در اغوشه ایلمسه
صانکه صحراییکی کسار ایلر لایسیر
یتلری، برلوحه بهاری تشکیل ایدج قدر بارلاق دگیدر؟
ایشته، شیخ غالب: [حسن و عشق] عنوانی منظومه سنده
نه حزن شیر واردر؟

ایشته نفی! بر قصیده سنده مندرج اولان :
دوشده فکر ایلمه موصافکی یرار اولیوه
بولورم لوح خیالده سراسر برینک
صوکره نصیر ایدرب آینه انیمه ده
هم بازار هم طونارم نغمه کلکه آهنگ
یتلرندده اثبات ایتدیکي وجهله شایان حیرت بر آهنگ